



Rreth nesh

Integrimi tek ne shkruhet me gërma të mëdha, prandaj ne angazhohemi për një ndikim më të madh në fushat e integritimit dhe bashkëpunimit, në të njëjtën mënyrë siç mbështesim forcimin e shkëmbimeve bilaterale në fushat e ekonomisë, kulturës dhe temave sociale.

Dinamizmi dhe pjesëmarrja e emigrantëve shqiptarë në sistemin e arsimit dhe tregun e punës në Gjermani kanë bërë të mundur integrimi e tyre të plotë në to. IDEAL e mbështet këtë proces në mënyrë të vazhdueshme.

Emigracioni nuk është çështje që varet vetëm nga mbështetja e shtetit, por varet edhe nga integrimi dhe ndikimi i suksesshëm i emigrantëve në shoqëri duke ruajtur kulturën dhe identitetin e tyre.

Anëtarët e IDEAL-it kanë luajtur një rol të veçantë në njohjen, afrimin si dhe në mënjanimin e paragjykimëve për të dyja vendet, duke bashkërenditur dhe gërshtuar zakonet e përbashkëta të të dy kulturave që përfaqsojnë.

Lidhjet ndërmjet Gjermanisë dhe Shqipërisë shtohen dita-ditës në të gjitha fushat. Në këtë aspekt IDEAL mbështet fuqishëm shkëmbimin e përvojës dhe të dijeve ndërmjet individëve, firmave dhe institucioneve gjermane dhe shqiptare.

Regjistrimi:

Integrative Deutsch-Albanische Gesellschaft e.V.
Rellinghauser Str. 22 | 45128 Essen | Germany

Tel.: + 49 (20 1) 75 99 85 28

Fax: + 49 (20 1) 75 99 85 29

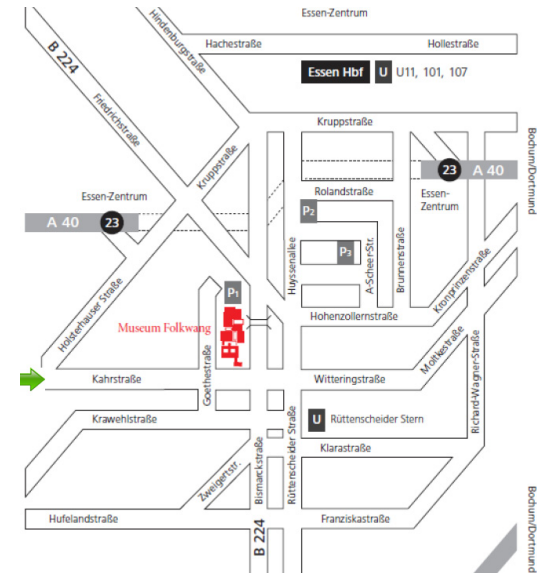
E-Mail: info@i-de-al.org

Web: www.i-de-al.org

Personi i kontaktit: Znj. Blerina Marku

Vendi i organizimit

Folkwang Museum Essen | Museumsplatz 1 | 45128 Essen
Hyrja nga rruga: Kahrstraße 16



Partnerë dhe kontribues:

Ambasada e Republikës së Shqipërisë

Friedrichstrasse 231 | 10969 Berlin
www.botschaft-albanien.de



Ambasada e Republikës së Kosovës

Wallstraße 65 | 10179 Berlin
www.ambasada-ks.net



SPRINT! Energy Consulting GmbH

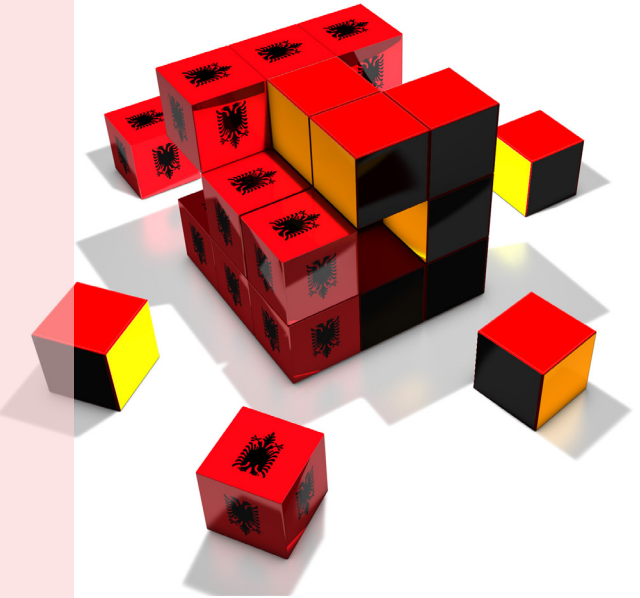
Rellinghauserstr.22 | 45128 Essen
www.sprint-energy.com



Vetëvendosje e.V.

Kortumstraße 61 | 44787 Bochum
www.vetevendosja.de

VETËVENDOSJE!



Gjurmë shqiptare në Gjermani

Mbrëmje letrare dhe muzikore me rastin e 99-vjetorit të pavarësisë së Shqipërisë

26 Nëntor 2011 | Në orën 16.00

Folkwang Museum Essen
Museumsplatz 1 | 45128 Essen | Gjermani

Integrim | Kultur | Ekonomi | Bashkëpunim

Hyrja: Për të rritur 5 € | Fëmijët deri në 18 vjeç pa pagesë

Biletat blihen online ose në hyrje të sallës



Shoqata integrative gjermano- shqiptare

ju uron

PËRZEMËRSISHT MIRËSEARDHJEN

Në prag të programit tonë festiv, ne do të kishim kënaqësinë të njiheshim me Ju nga afër. Bari i muzeut përveç kafesë dhe një ëmbëlsire shoqëruese apo dhe një aperitivi na ofron një mjedis të shkëlqyer për të biseduar me njëri-tjetrin.

Prania Juaj do të ishte kënaqësia jonë.

Ora: 15:00-16:00

Vendi: Muzeu Folkwang, Bar Vincent

Hyrja nga rruga: Kahrstraße 16

Në vazhdim ndjekim së bashku ...

Orë letrare dhe muzikore

Përjetoni me ne:

„GJURMË SHQIPTARE NË GJERMANI“

Festoni së bashku me ne përvjetorin e 99-të pavarësisë së Shqipërisë, si dhe themelimin e shoqatës tonë.

Programi

- 16:00 h: *Përshendetje dhe fjala hyrëse*
Dipl. Phil., MBA Anduena Stephan
Presidente e shoqatës integrative gjermano-shqiptare e.V.
- 16:10 h: *Muzika na bashkon*
Intermezo muzikore me muzikantët shqiptarë të „Folkwang Musikakademie“
• **Pjetër Gaci (1876-1946)**
Baladë për violinë dhe piano
Migen Begolli - Violinë
Gent Ishmaku - Piano
• **Fazil Say (1970)**
Fantazi në Jazz bazuar mbi „Marshin turk“, të W. A. Mozart
Kadir Akar - Piano
• **Preng Jakova (1917 - 1969)**
Dielli ka prendue - Arie nga opera „Mrika“
• **Robert Schumann (1810-1856)**
Përkushtimi
Dorina Porodini - Mezosoprano
- 16:30 h: *Përjetime në vargje*
Prezantim letrar
• **Heinrich Heine (1797 - 1856)**
„Lorelei“ dhe „Rëfim zemre“
Poezi të përkthyer në gjuhën shqipe
Arjan Bejko - Studiues letrar
• **Ilir Ferra (1974)**
„Rauchschatten“ roman në gjuhën gjermane
Prezantim dhe lexim libri
Ilir Ferra - shkrimtar shqiptar
- 16:40 h: *Muzika na bashkon*
• **Tonin Harapi (1926-1992)**
3 kërcime në miniaturë për piano - Solo
Gent Ishmaku - Piano
• **Ymer Skënderi (1926)**
Këngë popullore
Jola Shkodrani - Violonçelo
• **Aleksandër Peçi (1951)**
3 kërcime folklorike për violinë dhe piano
Migen Begolli - Violinë
Gent Ishmaku - Piano
- 16:50 h: *Shqipëria*
Këndvështrim historik i së shkuarës - të tashmes - të ardhmes
Dipl. Hist. MA Aida Gjyriqi
- 17:10 h: *Fëmijët tanë në Gjermani*
Intermezo muzikore e fëmijëve shqiptare dhe gjermanë
• **Potpuri**
Pjesë të ndryshme muzikore të luajtura nga fëmijë me origjinë shqiptare dhe gjermane
- 17:30 h: *Fillimi është i vështirë, por i rëndësishëm!*
Përshendetje nga të ftuarit tanë të nderit:
• Shkelqësia e tij z. **Valter Ibrahim**
Ambasador i Republikës së Shqipërisë
• Shkelqësia e tij z. **Vilson Mirdita**
Ambasador i Republikës së Kosovës
- 17:40 h: *Mbyllja muzikore*
• **Preng Jakova (1917-1969)**
Këngë popullore „Margjelo“
Dorina Porodini - Soprano
- 18:00 h: *Get Together*
Bar Vincent, Museum Folkwang